## RESIDENTIAL CARE HOMES (PERSONS WITH DISABILITIES) ORDINANCE

## 殘疾人士院舍條例

(Chapter 613, Laws of Hong Kong) (香港法例第613章)

LORCHD Number 殘疾人士院舍牌照事務處檔號	號 D0093		
Licence Number 腹昭編號	L1231		

## Licence of Residential Care Home for Persons with Disabilities

殘疾人士院舍牌照

1.	This	licon	aa ia isawad	under Dort 2 C	8(3)(a)	of the D	asidential Core	Hamas (Dar	roons with Dis	abilities) Ordinance	a in raspast s	£ +b.
1.	unde	erment	ioned residen	ntial care home -	-				ISONS WITH DIS	admines) Ordinance	: iii respect o	i the
	茲證	明下	述院舍已根据	據《殘疾人士院	舍條例》第3部	第	_條獲發牌照-					
2.				al care home —								
	院舍	資料	=	Now Life David	sistais Dababilit	tati an						
	(a)	Nam 名稱	ie (in English (英文)	New Life Psycl Association Tin	Yuet Halfway	House	Name (in Cl 名稱(中文		新生精神康復	夏會天悅宿舍		
	(b)	(i)	Address of			/E 17 - / E ' 11	m' <b>1</b> 7 . F	m' et		ACHOO <b>F</b> gan serie menin		
			阮舌地址_					state, 1m Sh	ui Wai, New I	erritories		
		(::N	D		悦邨悅榮樓地	下及怳沗悽邛						
		(ii)		here home may b 舍的處所		司上						
			as more par 其詳情見於	rticularly shown a ◇圖則第 0093(2	nd described or 2)號,該圖則	n Plan Numbe 『現存本人處	rde , 並經本人批准	posited witl	n and approved	by me.		
	(c)	May		er of persons that	accessed and sensor and a source							
	(0)	院舍	可收納的最	多人數40	———	tare nome is e	apaore or accoun	modating				
3.				company to whor 士/公司的資料		icence is issue	ed in respect of th	ne above res	idential care h	ome —		
			and the second second second	The second secon			Na	ame/Comp	oany (in Chine	se)		
		姓名	/公司名稱	y (in English) (英文)Nev	w Life Psychiatric	c Rehabilitation	Association 姓	名/公司名	S稱(中文)_	新生精神康復會	<b>1</b>	
	(b)	Addi 地址	-I. 17E	電深水埗南昌街 3	332 號							
			2	3.2		2 2 2	-				v 2	
4.	ners	person	1/ company th disabilities	named in paragres of the following	aph 3 above is	Medium Ca	operate, keep, n re Level	nanage or o	therwise have	control of a resider	itial care hom	ie Ioi
	第3月	设所述	的人士/公	司已獲批准營夠	*、料理、管理	或以其他方式	式控制一所屬		中度照顧	種類的殘疾人士	院舍。	
										1 1 2 2	ril 2025	
5.	This		ice is valid arch 2028		months effect	ive from the	e date of issue	e to cover	r the period	from 1 Ap	ni 2025	_ to
	<b>大</b> 協			inclusive. 生效,有效期為	36 個	月,由	2025年4月	] 1 日	至	2028年3月3	1 日	ı-,
			計算在內。	LX 77.X791///9_		/, ш	96 27 3	2.2		21 1960Pts.	Wall School	_111-4
6.	This	licenc	e is issued su	ubject to the follo	wing conditions	s —						
	本牌	照附	有下列條件-	-								
	_											
	-											
	-			-								
7.	Thic	licen	ea mari ha ca	ancelled or suche	indad in avarois	ea of the now	are vected in me	under Ceci	tion 0 of the I	Residential Care Ho	omas (Darsons	with
1.				in the event of a							ines (Tersons	WILL
										人的權力,撤銷或	暫時吊銷本牌	照。
										基从		
										溪休		
		202	25年4月1	日					(徐	慧儀	代行)	
		D	ate 日期							Director of Social		
										ong Special Admini		a
						WA	RNING		省	港特別行政區社會	田们有省区	

## WARNING 警告

The issue of a licence in respect of a residential care home does not release the operator or any other person from compliance with any requirement of the Buildings Ordinance (Cap.123) or any other Ordinance relating to the premises, nor does it in any way affect or modify any agreement or covenant relating to any premises in which the residential care home is operated.

院舍獲發給牌照,並不表示其營辦人或任何其他人士無須遵守《建築物條例》(第123章)或任何其他與該處所有關的條例的規定,亦不會對與開設該院舍的處所有關的任何合約或租約條款有任何影響或修改。